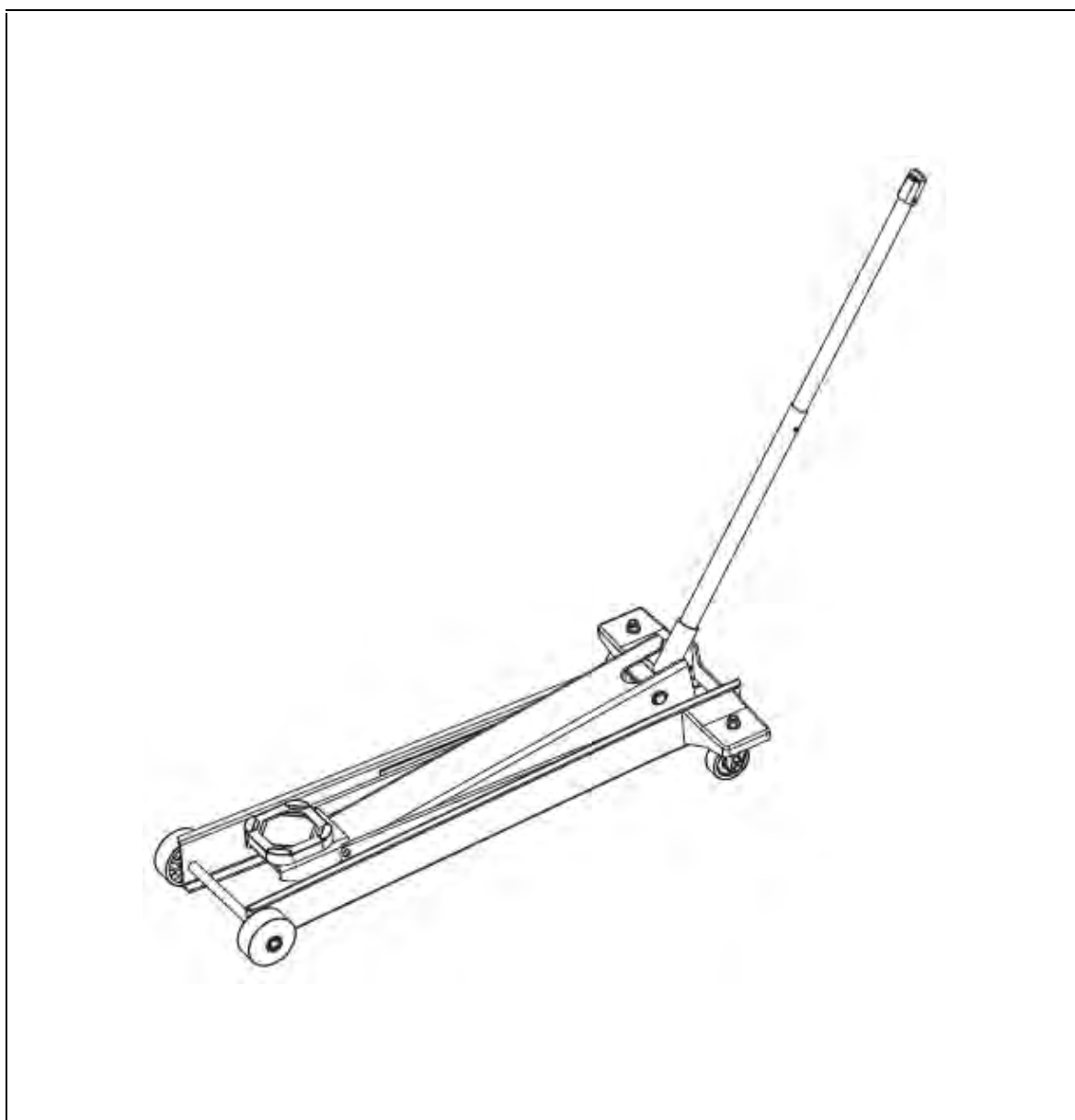




RANGIERWAGENHEBER 1,5 TON

RH25015



**LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG GRÜNDLICH DURCH!**

Inhaltsverzeichnis

1 SICHERHEITSHINWEISE.....	3
1-1 Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG.....	4
3 MONTAGE	5
4 BEDIENUNG	5
4-1 Anheben.....	5
4-2 Senken.....	5
5 WARTUNG.....	5
5-1 Hydraulikölwechsel	5
6 FEHLERBEHEBUNG.....	6
7 ENTSORGUNG.....	6
8 TECHNISCHE DATEN.....	6
9 EXPLOSIONSZEICHNUNG.....	7
10 TEILELISTE	7
11 CE-ZERTIFIKAT	8

1 SICHERHEITSHINWEISE

- Änderungen die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt!
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit, Funktion und Dichtheit!
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Mechaniker kontrollieren.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!
- Dieser Wagenheber ist nur zum Anheben und Absenken von Fahrzeugen konzipiert.
- Benutzen Sie den Wagenheber nie dazu, eine Ladung über einen längeren Zeitraum anzuheben.
Sichern Sie das Fahrzeug immer mit geeigneten Unterstellböcken ab!
- Arbeiten Sie niemals unter einem Fahrzeug, während dieses nur vom Wagenheber gehalten wird!
- Informieren Sie sich vor dem Anheben des Fahrzeugs, wo sich die vom Fahrzeughersteller vorgegebenen Aufnahmepunkte befinden.
- Benutzen Sie den Wagenheber immer auf waagrechttem Untergrund, der stabil genug ist die komplette Last aufzunehmen.
- Sichern Sie das Fahrzeug vor dem Anheben immer mit Radkeilen ab.
- Halten Sie Kinder, unbeteiligte Dritte und Tiere von dem Arbeitsbereich fern.
- Bewegen Sie den Wagenheber niemals unter Last!
- Verstellen Sie keinesfalls das Sicherheitsventil.
- Nehmen Sie keinerlei Änderungen am Wagenheber vor.
- Überschreiten Sie niemals die angegebene maximale Hublast von 1500 Kg.
- Tragen Sie bei all Ihren Arbeiten immer eine geeignete Schutzausrüstung wie z.B. Sicherheitsschuhe, Arbeitshandschuhe usw.
- Verwahren Sie Verpackungsteile (Folien, Plastikbeutel, Styropor, etc.) nur an Orten auf, die Kindern insbesondere Säuglingen nicht zugänglich sind! Da Verpackungsteile oft nicht erkennbare Gefahren bergen (z. B. Erstickungsgefahr)
- **WICHTIG:** Lassen Sie das Gerät nach der Montage mindestens eine halbe Stunde ruhen, damit eventuelle Luftpolster aus dem Hydrauliköl entweichen können.

1-1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Der Rangierwagenheber eignet sich zum Heben und Senken von Lasten (Fahrzeugen) bis zu einem Maximalgewicht von 1500 kg!
 - Der Rangierwagenheber eignet sich nicht zum permanenten Halten und Transportieren von Lasten.
-

2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG



Beachten Sie die Wartungshinweise in der Bedienungsanleitung!!



Tragen Sie eine Sicherheitsausrüstung, Sicherheitsschuhe!



Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitshandschuhe!



Verwenden Sie zum Halten von Lasten immer Unterstellböcke!



Permanentes Halten von Lasten nicht erlaubt!



Überschreiten Sie niemals die Maximalkapazität des Wagenhebers!



Achten Sie darauf, dass niemals Körperteile in Gefahrenbereich gelangen können!



Achtung, Gefahrenstelle!



Verwenden Sie den Wagenheber nicht auf unebenen Untergründen!



Verwenden Sie den Wagenheber niemals zum Halten der angehobenen Last. Verwenden Sie stets Unterstellböcke um die Last zu halten!

3 MONTAGE

- Falls nicht bereits vormontiert, montieren Sie sowohl den Griffbügel als auch die Räder an dem Rangierwagenheber.
- Während des Transports kann es vorkommen, dass Luft ins Hydrauliksystem gelangt, was zu Leistungseinbußen führt. Lassen Sie vorsorglich die Luft heraus:
 - Öffnen Sie das Ablassventil am Griffbügel oben in dem Sie dieses gegen den Uhrzeigersinn drehen.
 - Platzieren Sie ein Gewicht auf dem Sattel.
 - Pumpen Sie die Hebel in rascher Abfolge einige Male, danach schließen Sie das Ventil wieder.

4 BEDIENUNG

4-1 ANHEBEN

- Drehen Sie das Ventil zu (im Uhrzeigersinn), bis Sie einen leichten Widerstand spüren. Drehen Sie das Ventil nicht zu fest zu (überdrehen)!
- Richten Sie den Wagenheber unter dem Fahrzeug so aus, bis sich das Gewicht gleichmäßig in der Mitte des Sattels verteilt. Achten Sie darauf, dass sich die Ladung nicht verschieben kann.
- Bewegen Sie anschließend die Pumpstange auf und ab, hierdurch bewegt sich der Sattel nach oben.
- Sichern Sie abschließend das Fahrzeug mit Unterstellböcken ab.

4-2 SENKEN

- Heben Sie das Fahrzeug vor dem Senken etwas an, um die angebrachten Unterstellböcke entfernen zu können.
- Stecken Sie den Pumphebel in die dafür vorgesehene Aussparung und drehen Sie ihn langsam und vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn. Je weiter das Ventil geöffnet ist, desto schneller fährt der Sattel herunter.

5 WARTUNG

- Überprüfen Sie den Wagenheber regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen und Leistungsverlust. Arbeiten Sie niemals mit einem Rangierwagenheber der nicht in einem einwandfreien Zustand ist.
- Schmieren Sie 1-2-mal monatlich alle beweglichen Teile.
- Lassen Sie den Wagenheber bei Nichtgebrauch immer in seine niedrigste Position ab.

5-1 HYDRAULIKÖLWECHSEL

- Öffnen Sie das Ablassventil und lassen Sie den Hebearm vollständig ab.
 - Öffnen Sie die Ölschraube und füllen Sie geeignetes (ATF) Hydrauliköl nach und drehen Sie die Ölschraube wieder zu.
-

6 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Wagenheber bleibt nicht auf der gewünschten Höhe.	Ventil ist nicht zuge dreht.	Drehen Sie das Ventil zu.
	Zu wenig Öl im Hydrauliktank.	Hydrauliköl auffüllen.
	Defektes oder verschmutztes Ventil.	Ventil reinigen oder ersetzen.
	Dichtungen defekt.	Dichtungen ersetzen.
Wagenheber hebt nicht auf maximale Höhe.	Zu wenig Hydrauliköl im Tank.	Öl auffüllen.
Wagenheber sinkt nach dem Anheben ab.	Defektes oder verschmutztes Ventil.	Ventil säubern oder austauschen.
Sattel fährt zu langsam auf.	Defekte Presskolbendichtung.	Dichtung austauschen.
	Defektes oder verschmutztes Ventil.	Ventil reinigen oder austauschen.

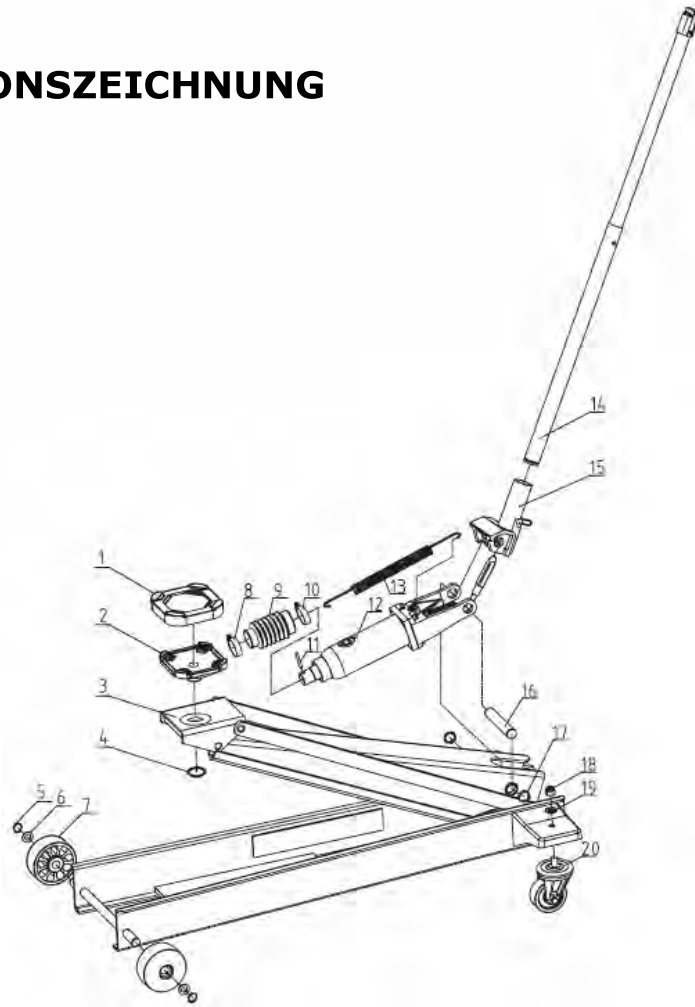
7 ENTSORGUNG

Im Falle der Entsorgung dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die WILLY KUNZER GMBH, Ihren lokalen Händler oder einen lokalen Wertstoffverwerter. Führen Sie das Gerät keinesfalls einer kommunalen Sammelstelle zu! Entsorgen Sie das Gerät keinesfalls über den normalen Hausmüll! Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt.

8 TECHNISCHE DATEN

Maximale Hublast	1,5 Tonnen
Hubweg	720 mm
Maximale Hubhöhe	855 mm
Gewicht	ca. 50 kg

9 EXPLOSIONSZEICHNUNG



10 TEILELISTE

NR	BEZEICHNUNG	STK
1	Gummiauflage	1
2	Sattel	1
3	Hebearm	1
4	Unterlegscheibe 35	1
5	Unterlegscheibe 18 für Rad	2
6	Unterlegscheibe Vorderrad	2
7	Vorderrad	2
8	Oberer Sprengring für Kolben	1
9	Staubschutzring	1
10	Unterer Sprengring für Kolben	1
11	Runder Stift	1
12	Hydraulikeinheit	1
13	Rückstellfeder	1
14	Pumphebel	1
15	Pumpenhebelaufnahme	1
16	Schaft für Pumpenhebelaufnahme	1
17	Unterlegscheibe 22	2
18	M12 Mutter	2
19	Unterlegscheibe 12	2
20	Hinterer Rad	2

**EG-Konformitätserklärung
EC Declaration of Conformity**

im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen (Anhang II A)
according to EC directive 2006/42/EC on machinery (Annex II A)

Name und Anschrift des Herstellers
Name and address of the manufacturer:

Changshu Tongrun Auto Accessory Co.Ltd.
New LongTeng Industrial Park, Changshu
Economic Development Zone
Changshu, Jiangsu, China

Name und Anschrift des Importeurs
Name and address of the importer

Willy Kunzer GmbH
Römerstraße 17
Gewerbegebiet Moos
85661 Forstinning

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung umgebaut oder verändert wird.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user. The declaration is no more valid, if the product is modified without agreement.

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend beschriebene Maschine / Anlage
Herewith we declare, that the machinery described below

Produktbezeichnung / product denomination:
Serien- / Typenbezeichnung / model/type:
Baujahr / Year of manufacture:

Rangierwagenheber 1.5 Ton
RH25015
2015

allen einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
is complying with all essential requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC.

Angewandte harmonisierte Normen: Harmonised Standards used

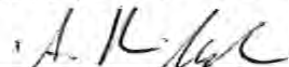
EN1494: 2000 + A1: 2008 : Mobile or movable jacks	
---	--

Angewandte sonstige technische Normen und Spezifikationen

KUNZER GmbH
Werksvertretung · Kraftfahrzeug · Industriebedarf
Römerstr. 17 · 85661 Forstinning
Gewerbegebiet Moos
Fon (0 81 21) 220-0 · Fax 220-50

Forstinning 09.03. 2015

Karin Luczak



Ort, Datum
Place, Date

Name, Vorname und Funktion des Unterzeichners
surname, first name and function of signatory

Unterschrift
Signature